

## 「こんにちは、私のお母さん」(原題：你好，李煥英)

若き日の母に会えたら、あなたは何をしますか？

興収約900億円を記録、中国全土が笑って泣いたパラレルワールド・コメディ！

母を笑顔にすること、それが私の喜び

舞台・テレビ・映画で活躍する人気喜劇女優ジア・リンが、亡き母との実話を元に監督・脚本・主演に初挑戦した本作。元気と明るさだけが頼りで、何もするにもまるでダメで母に苦労ばかりかけていた娘が、母と巻き込まれた交通事故をきっかけに20年前の1981年にタイムスリップ!? 迷惑をかけてきた母の幸せのため、父ではない別のお金持ちの男性と結婚させるべく孤軍奮闘! それがたとえ自分が産まれてこないことを意味したとしても…。母の夢を叶え、幸せな人生を築いてもらうことが、娘としてできる「贈り物」だった。やがて娘は“ある真実”に気づく。

ジア・リン監督が映画のパラレルワールド内でストレートに表現した「最愛の母にしてあげたかった親孝行や、話したかったこと」、タイムスリップによる1980年の古き良き中国の懐かしくて温かい情景などが、感動を呼び起こし中国全土で多くの共感を得た。その結果「2021年興行収入第1位」、「中国歴代興行収入第2位」、そして全世界興収900億円という「世界最高の興行収入を獲得した女性監督」の栄誉に輝くこととなった。撮影時39歳にしてヒロインの高校生を演じたジア・リンをはじめ、中国版ツイッター・微博(ウェイボー)で「2021年度実力俳優」に選出されたチャン・シャオフェイが若き日の母を演じ、喜劇王シェン・トン(シエン・トン)は劇中でジア・リンと楽しい漫才を披露。見どころ溢れるジャンルを超えた愛と涙のパラレルワールド・コメディ。

監督・脚本：ジア・リン

出演：ジア・リン、チャン・シャオフェイ、シェン・トン、チェン・フー、リウ・ジア

2021年/中国映画/中国語/128分/カラー・モノクロ/シネマスコップ/5.1chデジタル

原題：你好，李煥英 英題：Hi, Mom 字幕翻訳：本多由枝 映倫Gマーク

配給：Tiger Pictures Entertainment、ハーク 配給協力：イーチャイム

後援：中華人民共和国駐日本国大使館文化部

©2021 BEIJING JINGXI CULTURE & TOURISM CO., LTD. All rights reserved.

## 松峰莉璃 まつみねりり (福岡市出身)

学歴：2001年北九州大学外国語学部(中国語専攻)卒業

2006年中央戯劇学院演技科修士課程終了

中国の芸術系大学で最も権威のある演劇大学中央戯劇学院演技専攻にて修士課程を修了、中国で俳優・脚本家として映画、ドラマ、舞台で活躍。中国を代表する監督や俳優陣と肩を並べ、中国人を演じることでできる日本人俳優として中国で広く知られている。

代表作：

俳優 ドラマ<鋼鉄年代>

長編映画<ワンス・アポン・ア・タイム・イン・上海>

長編映画<Gone With The Bullet (一步之遥)>

長編映画<アンティーク・ゲーム>

ドラマ<偽装者>

脚本 ミュージカル<フリーダとマンダリン>

長編アニメ<Dinosaur SWAT>

ミュージカル<星の王子さま>

演出/監督 長編映画<最長的一槍 (The Longest Shot)> 1st AD担当

梵幾 ストレートプレイ 演出/脚色

<2014年国際エミー賞中国大陸地区ファイナル審査員>



## 鴻巣市日中友好協会について

日中友好は二千年来の歴史と永遠の未来を貫く民族の課題であり、両国が常に平和で友好的な関係を保ちあっていくことは、日中両国の繁栄に有益であるばかりでなく世界平和のためにも必要不可欠なことです。

本協会は鴻巣市に拠点を置き、政治・思想・信条の相違をこえ、政党政派にかかわりなく、近隣地域在住の方も含め日中友好を願う各界各層の人々が結集する市民組織です。

「中国を知り、中国に親しむ」をモットーとした諸活動・事業の実施を通じて日中友好と両国交流促進を目指しています。一緒に活動していただける仲間を随時募集しています。年齢・国籍等一切問いません。

遠慮なくご連絡ください。

【問合せ先】TEL：048-596-5373 (代表：白田)